

M. Zine el-Abidine Ben Ali
Président de la République
Palais de Carthage
Carthage (Tunisie)

Monsieur le Président,

membre de l'ACAT Italia je desidere Vous faire part de toute mon inquiétude au sujet de actes de harcèlement y compris judiciaire à l'encontre de M.me **Sihem Bensedrine** et de l'ensemble des collaborateurs de *Kalima* ainsi que de tous les défenseurs des droits de l'Homme tunisiens.

Je Vous demande de mettre un terme à ces actes garantissant en même temps en toutes circonstances l'intégrité physique et morale de M.me **Sihem Bensedrine** et de l'ensemble des collaborateurs de *Kalima*.

Dans cette façon le Gouvernement tunisien se conformerai aux dispositions de la Déclaration sur les défenseurs des droits de l'Homme adoptée par les Nations Unies le 9 décembre 1998 et plus particulièrement à son article 1 ainsi que son article 12.2 qui dispose que "l'Etat prend toutes les mesures nécessaires pour assurer que les autorités protègent toute personne, individuellement ou en association avec d'autres de toute violence, menace, représailles, discrimination *de facto* ou *de jure* pression ou autre action arbitraire dans le cadre de l'exercice légitime des droits visés dans la présente Déclaration".

Merci Monsieur le Président pour Votre attention et en l'attente d'une réponse je Vous prie d'agrèer mes sentiments distingués.

ACAT Italia (Action des Chrétiens pour l'Abolition de la Torture) appartient à la FIACAT (Fédération Internationale des ACAT), ONG ayant statut consultatif auprès du Conseil de l'Europe, des Nations Unies et de la Commission Africaine des Droits des Hommes et des Peuples

Ambasciata di Tunisia
Via Asmara 7
00199 - ROMA

*Copia della lettera inviata al Presidente della Repubblica
M. Zine el-Abidine Ben Ali*

Signor Presidente,

come membro dell'ACT Italia desidero esprimere tutta la mia preoccupazione circa gli atti persecutori ivi compresi quelli giudiziari nei confronti di M.me **Sihem Bensedrine** e di tutti i collaboratori di *Kalima* come anche di tutti i difensori dei diritti dell'Uomo tunisini.

Le chiedo pertanto di porre fine a questi atti garantendo nel contempo l'integrità fisica e morale di M.me **Sihem Bensedrine** e di tutti i collaboratori di *Kalima*.

In questo modo il Governo Tunisino si conformerà alle disposizioni della Dichiarazione sui difensori dei diritti dell'Uomo adottata dalle Nazioni Unite il 9 dicembre 1998 ed in particolare agli articoli 1 e 12.2 che dispone che "lo Stato prenda ogni necessaria misura per assicurare che le autorità competenti proteggano ogni persona individualmente o in associazione con altri da ogni violenza, minacce, rappresaglie, discriminazioni *de facto* o *de jure* pressioni o altre azioni arbitrarie nell'esercizio legittimo dei diritti individuati dalla presente Dichiarazione".

La ringrazio, Signor Presidente, dell'attenzione e in attesa di una risposta La prego di gradire i miei migliori saluti.

ACAT-Italia (Azione dei Cristiani per l'Abolizione della Tortura) è affiliata alla FIACAT (Federazione Internazionale delle ACAT) ONG con statuto consultivo presso il Consiglio d'Europa, l'ONU e la Commissione Africana dei Diritti degli Uomini e dei Popoli.

Ambassador Mr. Boniface Chydiausiku
Permanent Mission of Zimbabwe to the UN in Geneva
Chemin William Barbey 27
1292 Chambésy (Switzerland)

Dear Sir,

I am writing to express my deep concern about the case of Mr. Broderick Takawira, Mr. Pascal Gozo and Ms. Jestina Mukoko, all of them human rights defenders arrested last December. According to information received, they first appeared before the Harare Magistrates Court on 24 December after weeks of incommunicado detention. They bore signs of torture and ill-treatment.

As a member of ACAT Italia (Action by Christians for the Abolition of Torture), I ask You to:

- Guarantee in all circumstances the physical and psychological integrity of Mr. Broderick Takawira, Mr. Pascal Gonzo, and Ms. Jestina Mukoko.
- Ensure their immediate release as their detention is arbitrary since it only aims at sanctioning their human rights activities;
- Order an immediate, thorough and impartial investigation into the allegations of torture and ill-treatments, in order to identify all those responsible and bring them before a competent and impartial tribunal.
- Conform with the provisions of the UN Declaration on Human Rights Defenders, adopted by the General Assembly of the UNs on December 9, 1998, especially its Article 1 and Article 12.2;
- Ensure in all circumstances respect for human rights and fundamental freedoms in accordance with international instruments ratified by Zimbabwe.

Thanking you for your attention, yours faithfully

ACAT Italia is affiliated to FIACAT (International Federation of ACATs), NGO with consultative status with the Council of Europe, the United Nations and the African Commission for men's and peoples' Rights

Ambasciata dello Zimbabwe
Via Virgilio, 8
00193 – Roma

*Copia della lettera inviata all'ambasciatore Boniface Chydiausiku
Missione permanente dello Zimbabwe presso l'ONU a Ginevra*

Signor Ambasciatore,

Le scrivo per esprimerle la mia viva preoccupazione per il caso di Broderick Takawira, Pascal Gozo e Jestina Mukoko, tutti difensori dei Diritti Umani, arrestati lo scorso dicembre. Secondo le informazioni ricevute, solo il 24 dicembre 2008 sono apparsi avanti ai giudici del tribunale di Harare, dopo settimane di detenzione “incommunicado”. Tutti e tre avevano evidenti segni di torture e maltrattamenti.

Come membro di ACAT Italia (Azione dei Cristiani per l'Abolizione della Tortura), le chiedo di voler:

- Garantire in ogni circostanza l'integrità fisica e psicologica di Broderick Takawira, Pascal Gozo e Jestina Mukoko;
- Assicurare il loro immediato rilascio, giacché la loro detenzione è arbitraria e dovuta solamente al loro impegno in difesa dei Diritti Umani;
- Ordinare una inchiesta immediata, esaustiva ed imparziale per accertare la verità circa le torture e i maltrattamenti subiti, allo scopo di identificare i responsabili e portarli davanti ad un tribunale competente ed imparziale;
- Rispettare i dettami della Dichiarazione dell'ONU sui Difensori dei Diritti Umani, adottata dalla Assemblea Generale il 9 dicembre 1998, in particolare gli articoli 1 e 12.2;
- Assicurare in ogni circostanza il rispetto dei Diritti Umani e delle libertà fondamentali, in conformità con i trattati internazionali da Voi ratificati.

Ringraziando per la cortese attenzione, invio distinti saluti.

*ACAT-Italia è affiliata alla FIACAT (Federazione Internazionale delle ACAT) ONG con
statuto consultivo presso il Consiglio d'Europa, l'ONU e la Commissione Africana dei
Diritti degli Uomini e dei Popoli.*